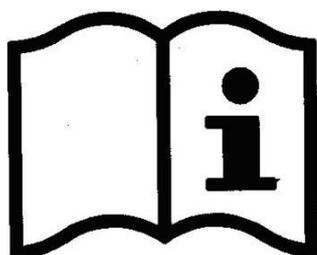


WINNOCARE

F r a n c e

4 Le Pas du Château
85670 SAINT PAUL MONT PENIT
TEL : +33 (0)2 51 98 55 64
FAX : +33 (0)2 51 98 59 07
Email : info@medicatlantic.fr
Site Internet : <http://www.winnocare.fr>

ALDRYS EVOLUTION II



AL5R/P/C



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.

1. TRASPORTO E STOCCAGGIO	4
2. CONDIZIONI AMBIENTALI	4
3. USO GENERALE	4
3.1. PRECAUZIONI D'USO	4
3.2. CARATTERISTICHE ELETTRICHE	6
3.2.1. DATI ELETTRICI	6
3.2.2. INDICE DI PROTEZIONE CONTRO SOLIDI E INTRUSIONE DI ACQUA	7
3.2.3. COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA	8
3.2.4. EQUIPOTENZIALITÀ	9
4. PANNELLI DI LETTI EASY MOVE CON LARGHEZZA 90CM/100CM COMPATIBILI	10
4.1. CODICI ARTICOLO DEI PANNELLI DI LETTO PREVISTI PER GLI AMBIENTI D'APPLICAZIONE 1 E 2	10
5. ACCESSORI COMPATIBILI	11
6. USO	12
6.1. DESTINAZIONE DEL LETTO	12
6.2. PRECAUZIONI SPECIFICHE PER L'USO	12
6.2.1. RISCHI RESIDUI	12
6.3. DESCRIZIONE GENERALE	12
6.4. CARATTERISTICHE TECNICHE	13
6.4.1. DIMENSIONI	13
6.4.2. PESO	14
6.4.3. LIVELLO SONORO	14
6.5. COLLEGAMENTO DEGLI ORGANI ELETTRICI	14
6.6. TELECOMANDO	15
6.6.1. TELECOMANDO BLOCCABILE HB02X (BLOCCARE O SBLOCCARE)	15
6.7. FRENATA	16
6.7.1. FRENATURA INDIVIDUALE	16
6.7.2. FRENATURA CENTRALIZZATA (OPZIONE A)	16
7. SMONTAGGIO E MONTAGGIO	17
7.1. MONTAGGIO (SOLO LETTO DIVISIBILE)	17
7.2. SMONTAGGIO (SOLO LETTO DIVISIBILE)	18
8. FUNZIONAMENTO DEL PIANO DI SONNO	19
8.1. ALZASCHIENALE	19
8.1.1. ALZASCHIENALE STANDARD	19
8.1.2. ALZASCHIENALE SCORREVOLE	19
8.1.3. DISINNESTO DI EMERGENZA DELL'ALZASCHIENALE (CARDIO PULMONARY RESUSCITATION)	20
8.2. ALZAGAMBE	20
8.2.1. ALZAGAMBE A CREMAGLIERE (11/C)	20
8.2.2. ALZAGAMBE CON PPLICATURE ELETTRICA (08/P)	20
9. INSTALLAZIONE DI ACCESSORI	20

9.1. PANNELLI EASY MOVE	20
9.2. SPONDE METALLICHE	21
9.3. SPONDE IN LEGNO	22
9.4. ASTA ALZAPAZIENTE ANGOLARE E ASTA PORTA FLEBO	23
10. CARATTERISTICHE SPECIFICHE	25
<hr/>	
10.1. ARRESTO MURALE	25
11. MANUTENZIONE	26
<hr/>	
11.1. IDENTIFICAZIONE	26
11.2. ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO DEI MOTORI	26
11.3. MANUTENZIONE	27
11.4. LISTA DI CONTROLLO DEI LETTI MEDICI	28
11.5. PULIZIA E DISINFEZIONE	29
11.6. DURATA DELLA VITA	30
11.7. GARANZIA	30
11.8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	31
12. CONDIZIONI DI SCARTO	32
<hr/>	

Gentile Signora, Egregio Signore,

Grazie per la fiducia accordataci acquistando un letto medico WINNCARE dotato dei suoi accessori. I nostri letti ed i loro accessori sono stati progettati e fabbricati rispettando i requisiti essenziali della Direttiva Europea 93/42/CEE e 2007/47/CEE.

Sono testati in conformità alla norma EN 60601-2-52 (2010) nelle loro configurazioni commerciali che includono pannelli e accessori di nostra fabbricazione al fine di assicurare una sicurezza e prestazioni ottimali.

Il rispetto delle modalità d'uso raccomandate da WINNCARE e l'uso di pannelli e accessori originali condizionano il mantenimento delle clausole di garanzia del dispositivo di cui al contratto e assicurano un uso sicuro del letto medicalizzato e dei suoi accessori.

1. TRASPORTO E STOCCAGGIO

Durante il trasporto, il letto deve essere in posizione bassa, montato su un pallet, cinghiato e protetto. Il comando a filo e il cavo di alimentazione devono essere attaccati alla rete.

I pannelli testiera e pediera devono essere protetti e cinghiati sul pianale paziente.

Il letto, se nel proprio imballaggio originale, sarà trasportato in posizione verticale rispettando le indicazioni riportate sullo stesso.



È assolutamente vietato impilare colli il cui peso supera i 60 kg/m² qualunque sia la loro posizione.
Prima di trasportare o smontare il letto, occorre solidarizzare tra di loro l'alzaschienale e il telaio della rete.

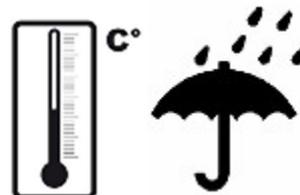
2. CONDIZIONI AMBIENTALI

I letti, i pannelli e gli accessori devono essere trasportati e conservati a una temperatura ambiente compresa tra -10°C e +50°C.

I letti, i pannelli e gli accessori devono essere usati a una temperatura ambiente compresa tra +10°C e +40°C.

Umidità relativa compresa tra il 30% ed il 75%.

Pressione atmosferica compresa tra 700hPa e 1060hPa



Rispettare le condizioni ambientali specificate

3. USO GENERALE

3.1. Precauzioni d'uso

Prima di usare il letto, occorre prendere accuratamente conoscenza delle presenti istruzioni per l'uso. Esse contengono consigli riguardanti l'uso e la manutenzione del letto al fine di assicurare la migliore sicurezza possibile dello stesso.



L'utente o il personale curante deve essere formato e informato dei rischi legati all'uso del letto. Dovrebbe vietare esso da parte dei bambini ed essere vigili quando si utilizza da persone confuse o disorientato.

Il letto è conforme alla Compatibilità elettromagnetica. Tuttavia alcune apparecchiature possono alterare il suo funzionamento. In tale caso, occorre tenere tali apparecchiature lontano dal letto o interrompere il loro uso. Il letto è un dispositivo medico. A tale titolo, vi informiamo che non deve mai essere modificato. Dovete assicurare la sua tracciabilità nonché quella dei pannelli e dei suoi accessori. Se si assemblano i dispositivi medici non coperti dal produttore letto, è necessario verificare la conformità del complesso costituito e procedere alla dichiarazione CE di nuovo dispositivo medico.

La riparazione delle parti elettriche (martinetti, scatola di alimentazione, comando a filo, ecc) sarà eseguita esclusivamente dal fabbricante Linak.

Il letto non è stato progettato per essere usato in presenza di una miscela anestetica infiammabile a contatto con l'aria, l'ossigeno o il protossido di azoto.

I carichi ammessi (vedi caratteristiche del letto) devono essere distribuiti uniformemente sulla superficie della rete.

Non azionare contemporaneamente tutti i motori durante la loro carica (autorizzazione per una solo motore alla volta, tranne elevazione da 2 motori o la funzione simultanea).

Dopo ogni uso del letto, durante le cure fornite al paziente e durante il riposo del paziente, occorre tassativamente frenare il letto e mettere il letto in posizione bassa al fine di ridurre l'altezza dell'eventuale caduta di una persona confusa o agitata. Non dimenticare di bloccare la o le funzioni (se opzione disponibile).

Durante il cambiamento di altezza o angolazione delle parti del letto, assicurarsi che nessun oggetto o nessuna parte del corpo del paziente o del personale curante si trovi tra il letto, i pannelli, gli accessori e il pavimento e la base o tra le crociere.

Non sedersi sul lato dell'alzaschienale o dell'alzagambe se questo ultimo non è interamente abbassato. Nel caso di una seduta del busto estesa a più di 50 ° di inclinazione, si consiglia variando la posizione della persona a letto ogni 2 ore.

Durante lo spostamento del letto, il cavo non deve essere a contatto con il suolo e con le ruote.

Qualora l'uso di un adattatore, di una prolunga o di una presa multipla risultasse indispensabile, occorre assicurarsi che le sue caratteristiche siano adatte a quelle del letto. Il collegamento della presa della scatola di alimentazione deve essere eseguito su una rete elettrica conforme alle norme in vigore e deve corrispondere alla tensione d'uso 230 V.

La spina d'alimentazione rete deve essere scollegata prima di qualsiasi spostamento del letto. Non tirare i cavi elettrici per togliere la spina dalla presa di corrente. Durante tutte le manipolazioni del letto, fare in modo da non schiacciare i cordoni elettrici dei motori e del telecomando e da non fare nodi.

Se inutilizzato, il comando a filo deve essere agganciato al pannello parte tastiera. Nel caso dell'uso di telecomando (s) infrarossi, WINNCARE consente la creazione di un letto singolo nella stessa stanza (o in un ambiente chiuso) o un secondo letto solo se le opzioni a infrarossi di 2 letti interessati sono diversi (I e I1).

Lo stato dei cavi deve essere regolarmente controllato. In caso di un qualsiasi danneggiamento, la persona incaricata della manutenzione del letto deve essere contattata per eseguire le dovute riparazioni.

Qualora fosse necessario eseguire un intervento tecnico, la persona incaricata della manutenzione deve essere contattata.

Per ottenere una maggiore sicurezza dei pazienti, è possibile montare sponde laterali (vedi accessori). Lo sponde laterali non devono essere utilizzate per manipolare o spostare il letto medico. Al fine di agevolare l'autonomia della persona, è possibile adattare un Sistema d'Aiuto alla Mobilità (S.A.M.TM).

Per l'assistenza, se necessario, nel montaggio, uso o manutenzione o per segnalare un operativo o eventi imprevisti, chiamare il fornitore o WinnCare.

Le istruzioni di pulizia raccomandate devono essere rispettate.

Usare esclusivamente pezzi e accessori originali distribuiti da WINNCARE in grado di assicurare la sicurezza e mantenere la conformità del prodotto. È vietato modificare il letto.

Un uso improprio del letto può provocare rischi di danneggiamento o incidenti per gli utenti. In tale caso, la garanzia sarebbe annullata. Con il termine uso improprio si intendono il mancato rispetto delle precauzioni d'uso, delle istruzioni di manutenzione o altri usi non correlati alla funzione normale del letto come uso contemporaneo del letto da più persone (tranne letto DUO DIVISYS), uso del letto in esterni, spostamento del letto su una pendenza superiore a 10°, ...

Sistemare il letto nella stanza tenendo conto di un perimetro d'utilizzo per le diverse funzioni (altezza variabile, proclive...) in particolare se il letto è dotato di asta alzapaziente o di sponde. In caso di posizionamento di un braccio di sostegno, verificare che l'altezza del soffitto sia sufficiente.

Inserire il freno delle ruote.

La presa d'alimentazione deve rimanere accessibile per permettere il rapido scollegamento del letto.

Collegare il cavo di alimentazione assicurandosi che la rete elettrica sia conforme alle norme vigenti e che questa ultima sia adatta alla tensione della scatola di alimentazione.

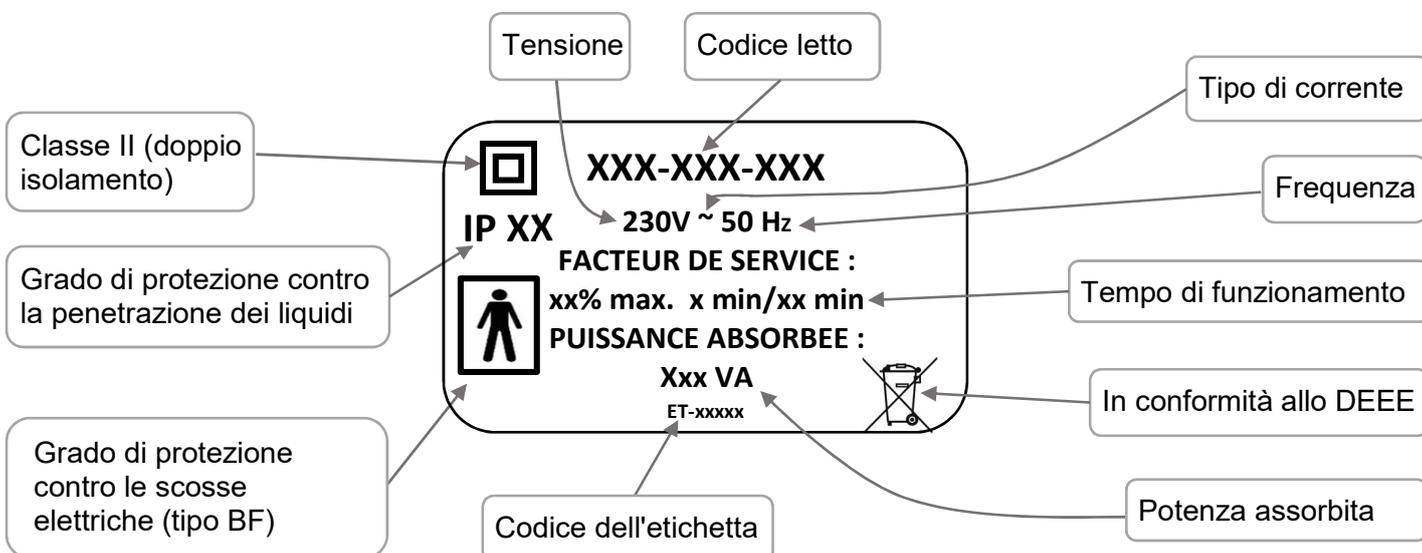
Verificare altresì che il cavo di alimentazione, il cavo del telecomando così come i cavi di eventuali altri dispositivi siano correttamente posizionati per evitare qualsiasi rischio di schiacciamento tra le parti mobili del letto.



- Il corretto funzionamento del letto dotato dei suoi relativi accessori deve essere verificato dopo la sua installazione conformemente all'elenco dei controlli allegato alla fine del presente documento (prova di tutte le funzioni del letto e dei relativi accessori).
- Il paziente è un operatore pianificato del letto. Gli utenti devono avere seguito un'apposita formazione circa l'uso del letto.
- Il paziente e i suoi parenti devono essere stati informati delle avvertenze di sicurezza da rispettare.

3.2. Caratteristiche elettriche

3.2.1. Dati elettrici



	TIPO	INDICE DI PROTEZIONE	TENSIONE	FREQUENZA
Martinetto LINA	LA27 / LA24 / LA34 / LA40	IP 66	24V continuo	-
Scatola d'alimentazione	CA40 / CB6 / CB16 / CO61 / CO41	IP 66	230 V alternat	50 / 60 Hz
Scatola di collegamento	MJB	IP 66	24V continuo	-
Scatola personale curante laterale	ACC	IP 66	24V continuo	-
Scatola personale curante mobile	ACO	IP 66	24V continuo	-
Comando a filo	HB72 / HB74	IP 66	24V continuo	-
Comando a filo chiudibile	HL72 / HL74	IP 54	24V continuo	-
Comando a filo chiudibile	FPP	IP 66	24V continuo	-
Comando braccio flessibile	HB02X	IP 66	24V continuo	-
Batteria	BA1812- / BA21	IP 66	24V continuo	-
Comando a infrarossi	HB21	Trasmittitore	3V continuo	-
		Ricevitore		
Martinetto LINA	UBL	IPX6	24V continuo	



Tenere asciutto



Tempo massimo di funzionamento: Leggere queste raccomandazioni in etichetta sull'etichetta elettrico letto.

3.2.2. Indice di protezione contro solidi e intrusione di acqua

Indice	1a cifra (decine) Protezione contro solidi	2a cifra (unità) Protezione contro intrusione di acqua
0	Nessuna protezione.	Nessuna protezione.
1	Protetto contro i corpi solidi superiori a 50 mm.	Protetto contro la caduta verticale di acqua.
2	Protetto contro i corpi solidi superiori a 12,5 mm.	Protetto contro le gocce d'acqua fino a 15 ° dalla verticale.
3	Protetto contro i corpi solidi superiori a 2,5 mm	Protetta contro l'acqua fino a 60 ° rispetto alla verticale.
4	Protetto contro i corpi solidi superiori a 1 mm	Protetto contro spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.
5	Protezione contro la polvere e altri residui microscopici.	Protetto contro i getti d'acqua da tutte le direzioni per l'ugello (ugello 6,3 millimetri, distanza 2.5 m 3 m, portata 12,5 l / min ± 5%).
6	Completamente protetto contro la polvere.	Protetta contro i getti d'acqua da tutte le direzioni a lancia 12,5 mm (distanza ugello 2,5 me 3 m, portata 100 l / min ± 5%).

3.2.3. Compatibilità elettromagnetica

Il letto non è soggetto ad alcun auto-movimento se sottoposto ai disturbi elettromagnetici entro il limite dei valori riportati qui di seguito.

Guida e dichiarazione del fabbricante – emissioni elettromagnetiche		
Il letto medicalizzato (vedi riferimenti nell'indice) è stato appositamente progettato per essere usato nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'utente dovrà assicurarsi che viene usato in tale ambiente.		
Prova di emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico – Guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il letto medicalizzato (vedi riferimenti nell'indice) utilizza l'energia radioelettrica soltanto per le sue funzioni interne. Pertanto, le sue emissioni RF risultano essere molto basse e non sono suscettibili di provocare interferenze con le vicine apparecchiature elettroniche.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	Il letto medicalizzato (vedi riferimenti nell'indice) può essere utilizzato in tutti i locali domestici, compresi quelli collegati direttamente alla rete pubblica di erogazione dell'energia a bassa tensione usata per alimentare gli edifici di uso domestico. []
Emissioni armoniche EN 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione / Flicker EN 61000-3-3	Applicabile	
Emissioni RF CISPR 14-1	Conforme	Il letto medicalizzato (vedi riferimenti nell'indice) non è stato progettato per essere collegato ad un'altra apparecchiatura.

Guida e dichiarazione del fabbricante - immunità elettromagnetica			
Il letto medicalizzato (vedi riferimenti nell'indice) è stato appositamente progettato per essere usato nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'utente dovrà assicurarsi che viene usato in tale ambiente.			
Prova di immunità	CEI 60601 Livello di severità	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – guida L
Scariche elettrostatiche EN 61000-4-2	± 6 kV a contatto ± 8 kV in aria	± 6 kV a contatto ± 8 kV in aria	Il suolo deve essere in legno, calcestruzzo o piastrelle. Se il suolo è ricoperto con una materia sintetica, l'umidità relativa deve essere di almeno il 30%.
Transitori, veloci in scariche EN 61000-4-4	± 2 kV per le linee di alimentazione ± 1 kV per le linee di alimentazione	± 2 kV per le linee di alimentazione ± 1 kV per le linee d'ingresso o uscita	La qualità dell'alimentazione principale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Tensione a impulsi EN 61000-4-5	Modo differenziale ± 1 kV Modo comune ± 2 kV	Modo differenziale ± 1 kV /	La qualità dell'alimentazione principale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Buchi di tensione, interruzioni brevi e variazioni della tensione di alimentazione EN 61000-4-11	<ul style="list-style-type: none"> • <5% U_T - per 10 ms • 40% U_T - per 100 ms • 70% U_T - per 500 ms • <5% U_T - per 5 s 	<ul style="list-style-type: none"> • <5% U_T - per 10 ms • 40% U_T - per 100 ms • 70% U_T - per 500 ms • <5% U_T - per 5 s 	La qualità dell'alimentazione principale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente del letto medicalizzato (vedi riferimenti nell'indice) richiede che possa continuare a funzionare durante le interruzioni dell'alimentazione elettrica principale, si raccomanda che il letto sia alimentato da un ondulatore o una batteria.
Campo magnetico alla frequenza della rete (50/60 Hz)	3 A/m	3 A/m	Il campo magnetico alla frequenza della rete deve possedere un livello caratteristico di un'area situata in un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.

Nota: U_T è il valore nominale della tensione di alimentazione applicata durante la prova.

Guida e dichiarazione del fabbricante - immunità elettromagnetica			
Il letto medicalizzato (vedi riferimenti nell'indice) è stato appositamente progettato per essere usato nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'utente dovrà assicurarsi che viene usato in tale ambiente.			
Prova di immunità	CEI 60601 Livello di severità	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – Guida
RF condotto EN 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	3 V	Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere usate a una distanza del letto medicalizzato (vedi riferimenti nell'indice), inclusi i cavi, inferiore alla distanza di separazione raccomandata e calcolata per mezzo delle formule applicabili in funzione della frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione raccomandata $d = 1,17\sqrt{P}$ 150kHz - 80 MHz

RF irraggiato EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m 80 - 800 MHz 2 - 2,5 GHz 10 V/m 800 MHz - 2 GHz	$d = 1,17\sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d = 2,33\sqrt{P}$ 800 MHz - 2,5 GHz dove P è la potenza di uscita massima del trasmettitore in watt (W) assegnata dal fabbricante del trasmettitore e d la distanza di separazione raccomandata in metri (m). I livelli di campo emessi da trasmettitori RF fissi, determinati da una misura elettromagnetica del sito ^a , devono essere inferiori al livello di conformità in ogni banda di frequenze. Possono verificarsi disturbi in prossimità delle apparecchiature recanti il seguente simbolo: 
-------------------------------	---------------------------	--	--

Nota 1 A 80 MHz e a 800 MHz, si applica la banda di frequenza superiore.

Nota 2 Queste raccomandazioni possono non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione delle onde elettromagnetiche è modificata dall'assorbimento e della riflessione dovuti alle strutture, agli oggetti e alle persone.

A I livelli di campo degli emettitori fissi, come le stazioni di base dei telefoni radio cellulari/cordless) e le radio mobili terrestri, radioamatore, radiocomunicazione AM, FM e TV non possono essere valutati teoricamente con precisione. Per ottenere l'ambiente elettromagnetico riservato ai trasmettitori RF fissi, deve essere realizzata una misura sul sito. Se il livello di campo misurato nell'ambiente d'utilizzo del letto medicalizzato (vedi riferimenti nell'indice) supera i livelli di conformità applicabili di cui sopra, deve essere controllato il buon funzionamento del letto. In caso di rilevamento di un funzionamento anomalo, devono essere presi provvedimenti aggiuntivi come il riorientamento o la rilocalizzazione dell'apparecchiatura di riferimento.

B Al di là della banda di frequenze 150 kHz - 80 MHz, il livello di campo deve essere inferiore a 3 V/m.

Distanze di separazione raccomandate tra le apparecchiature di comunicazione RF portabili e mobili e il letto medicalizzato (vedi riferimenti nell'indice)

Il letto medicalizzato (vedi riferimento nell'indice) è stato appositamente progettato per essere utilizzato in un ambiente elettromagnetico nel quale sono controllati i disturbi RF irradiati. L'utente del letto può contribuire a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portabili e mobili (trasmettitori) e il letto come raccomandato qui di seguito, in funzione della potenza massima d'uscita dell'apparecchiatura di comunicazione.

Potenza di uscita massima assegnata del trasmettitore W	Distanza di separazione in funzione della frequenza del trasmettitore m		
	150 kHz - 80 MHz	80 MHz - 800 MHz	800 MHz - 2,5 GHz
	$d = 1,17\sqrt{P}$	$d = 1,17\sqrt{P}$	$d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12 / 0,116	0,12 / 0,116	0,23 / 0,233
0,1	0,37 / 0,316	0,37 / 0,366	0,74 / 0,736
1	1,17 / 1,16	1,17 / 1,16	2,33 / 2,33
10	3,70 / 3,66	3,70 / 3,66	7,37 / 7,36
100	11,70 / 11,6	11,70 / 11,6	23,30 / 23,3

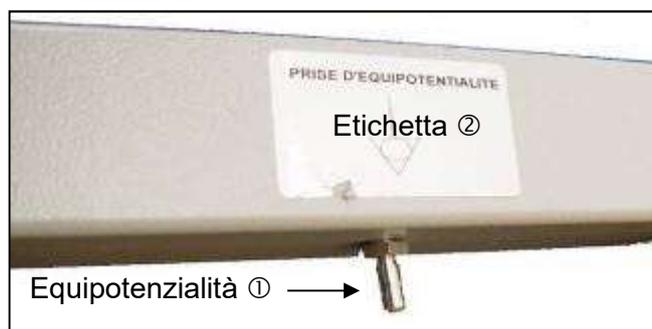
Per i trasmettitori la cui potenza massima di uscita non è elencata qui sopra, la distanza di separazione raccomandata d in metri (m) può essere determinata usando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la potenza massima di uscita del trasmettitore in watt (W) assegnata dal fabbricante del trasmettitore.

Nota 1 A 80 MHz e a 800 MHz, si applica la distanza di separazione data nella banda di frequenza superiore.

Nota 2 Queste raccomandazioni possono non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione delle onde elettromagnetiche è modificata dall'assorbimento e della riflessione dovuti alle strutture, agli oggetti e alle persone.

3.2.4. Equipotenzialità

Sotto la rete lato testiera, si dispone di una presa di equipotenzialità ① segnalata dall'etichetta ② che permette di collegare eventuali apparecchiature elettromedicali. I cavi di queste apparecchiature dovranno tassativamente fuoriuscire verso la parte testiera e non dai lati del letto.



4. ANELLI DI LETTI CON LARGHEZZA 90cm/100cm COMPATIBILI

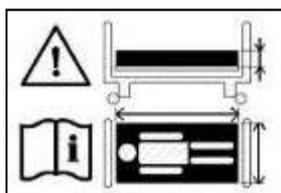
Articolo	L=90cm	L=100cm
MEDIDOM II (2)(4)	P318-00	P323-00
MEDIDOM II HOTELIER (4)(6)	P326-00	
COTE DE LUMIERE (5)	P360-00	
DAGONE (5)	P388-00	
ELEGANTTI	P414-00	
LOUIS PHILIPPE (1)(2)	P415-00	
COTE DE LUMIERE Sponde legno (2)(5)	P549-00	
VAL DE VIE Sponde legno (2)(4)	P552-00	P553-00
WINNEA® (3)(5)	P609-00	
AUZENCE II (5)	P611-00	
WINNEA® CIC (1)(5)	P615-00	
ABELIA II	P616-00	P636-00
CARMEN II Sponde legno (2)	P620-00	P630-00
MADELIA II	P624-00	P634-00
CARMEN II	P625-00	P635-00
CARMEN II HOTELIER (6)	P629-00	
ABELIA II Barriere di alluminio (6)	P631-00	P637-00
STYLVIA Barriere di alluminio (6)	P632-00	P638-00
NOVIDA Barriere di alluminio (6)	P633-00	P639-00
VAL DE VIE (4)(5)	P704-00	

- (1) Pannello di letto incompatibile con il kit di trasporto XPRESS
- (2) Opzione lato lungo incompatibile con il kit di trasporto XPRESS
- (3) Opzione ribaltabile d'emergenza incompatibile con il kit di trasporto XPRESS
- (4) Pannello incompatibile con l'opzione freno centralizzato del letto ALDRYS
- (5) Opzione supporto copertura è incompatibile con letti XPRESS, XPRIM III e AERYS
- (6) Pannello di letto incompatibile con il kit di trasporto XPRESS e con il letto ALDRYS con il freno singolo.

4.1. Codici articolo dei pannelli di letto previsti per gli ambienti d'applicazione 1 e 2

Articolo	L=90cm
CORRIMANO WINNEA	P609-00
PANNELLI WINNEA CIC	P615-00

➤ Materasso



Rispettare le dimensioni materasso prescritte. Consultare la guida per l'uso

Larghezza in cm della rete	Caratteristiche dei materassi compatibili
90	Larghezza di almeno 86 cm con schiuma alta resilienza di almeno 34 kg/m³
100	Larghezza di almeno 96 cm con schiuma alta resilienza di almeno 34 kg/m³



Materassi non compatibili possono essere fonti di PERICOLO.



La differenza tra la parte alta della sponda e la superficie del materasso non terapeutico e non compressa deve essere di almeno 220 mm. Sarà necessario spostare verso questa specifica nel caso di utilizzo di un materasso terapeutico.

5. ACCESSORI COMPATIBILI

1 richiede l'opzione frenaggio centralizzato 2 incompatibile con prolunga di rete

Cod. Art.	Descrizione	Carico massimo (kg)	XPRIM III	XPRESS 2 nd G	OSIRYS	ALDRYS	MEDICALYS 2 nd G	AERYS II	AERYS 100	ALDRYS XPRESS
A1700xx	Asta portasio, 2 ganci	8	●	●	●	●	●	●	●	●
A5800	Gancio sacca delle urine cromato	NA					●			
A8400xx	Asta telescopica portasio, 2 ganci	8	●	●	●	●	●	●	●	●
A193-00	Supporto vaschetta murale cromato	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A230-00	Supporto flessibile telecomando	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A260-00	Supporto pappagallo epoxy	NA	●	●	●		●			●
A551-00	Arresto murale Excelys	NA	●							
A575-00	Maniglia d'appoggio	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A579/580/ A581-00	Sponde legno (2)	NA	●2	●2	●2	●2	●2	●2	●2	●2
A613-00	S.A.M. BLOCK	NA	●	●	●	●1	●	●	●	●
A616/617-00	S.A.M. ACTIV	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A621-00	Prolunga di rete Easy Move	NA	●	●	●	●	●	●		●
A622-00	Asta alzapaziente angolare	75	●	●	●	●	●	●	●	●
A623-00	Asta alzapaziente angolare cromata	75	●	●	●	●	●	●	●	●
A626-00	Kit per lato pianale di carico	NA		●						
A627-00	Kit di sostituzione del letto	NA		●						●
A633-00	Arresto murale Médicalys	NA					●			
A634-00	Kit trasporti Transtolit	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A637/638-00	Sponda EPOXY	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A639/640-00	Sponda cromata	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A645/646-00	S.A.M. EVOLUTION	NA	●	●	●	●1	●	●	●	●
A647/648-00	S.A.M. ERGONOM PLUS	NA	●	●	●	●1	●	●	●	●
A649/650-00	S.A.M. ERGONOM	NA	●	●	●	●1	●	●	●	●
A651/652-00	S.A.M. ERGONOM LIGHT	NA	●	●	●	●1	●	●	●	●
A654-00	Telaio perimetrale letto 90.	NA	●							
A655-00	Telaio perimetrale letto 90 FC	NA	●1							
A656-00	Telaio perimetrale letto 90 L.P	NA	●							
A657-00	Telaio perimetrale letto 90 FC L.P	NA	●1							
A658-00	Prolunga di rete (larghezza 100cm)	NA							●	
A665/666-00	Mezze barriere di alluminio	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A668-00	Prolunga di rete	NA				●	●	●		
A670-00	Arresto murale AERYS	NA						●	●	
A673-00	Lato lungo	NA	●2	●2	●2	●2	●2	●2	●2	●2
Pxxx	Porta copertura (2)	15				●2	●2			
S0200	Asta portaflebo inox su piede	8	●	●	●	●	●	●	●	●
Y0300	Asta alzapaziente su piede U, altezza fissa	75	●	●	●	●	●	●	●	●



Soltanto gli accessori e i pannelli distribuiti da **WINNCARE** vi assicurano una compatibilità con i nostri prodotti.

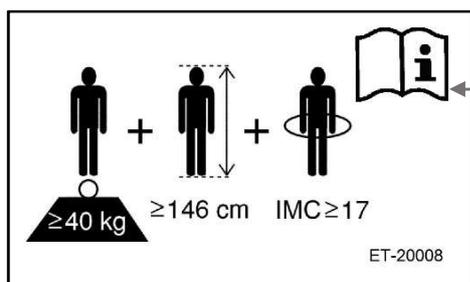


I accessori e i pannelli non compatibili possono essere fonti di **PERICOLO**.

6. USO

6.1. Destinazione del letto

- I letti, secondo la loro configurazione, sono destinati alla cura dei pazienti a domicilio (Ricovero a domicilio (HAD) – Malati a domicilio (MAD), nonché agli enti di ricovero per persone non autosufficienti (EHPDA) e agli enti di ricovero per adulti (EHPA).
- I letti, dotati di un dispositivo di abbassamento d'emergenza dell'alzaschienale, sono destinati alle strutture assistenziali medicalizzate.
- I letti Aldrys Evolution sono destinati a persone di dimensioni pari o superiori a 146 cm, con un peso superiore o uguale a 40 kg e un indice di massa corporea (BMI) maggiore o uguale a 17.



Attenzione
vedi
istruzioni per
l'uso

Calcolo del BMI :

$$\text{BMI} = m / h^2$$

m : massa in kg
h : altezza in m

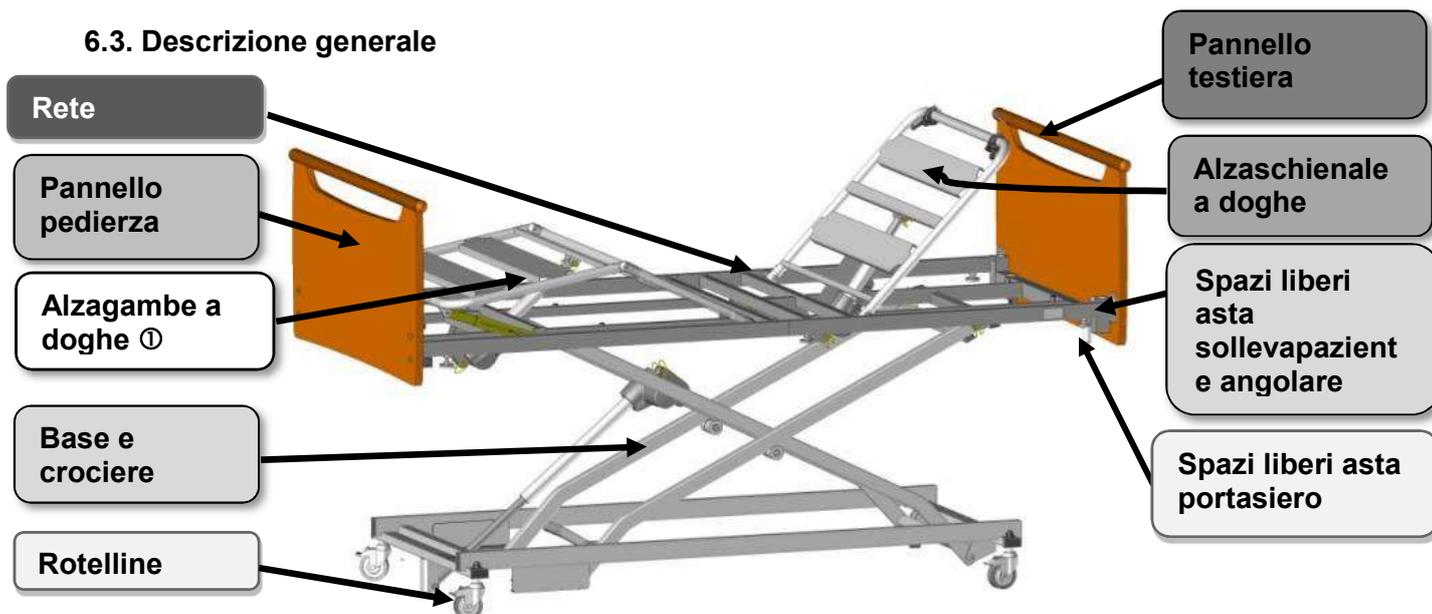
6.2. Precauzioni specifiche per l'uso

Il letto non deve essere usato per la barellatura.

6.2.1. Rischi residui

PERICOLO	RISULTATO	REQUISITI PER L'UTENTE
Intrappolando	Mani pizzicate	Maneggiare per maniglie o in posizioni specificate
Intrappolando	Corpo o oggetto di schiacciamento	Prima di abbassare il letto, controllare che l'area tra il letto e il pavimento sia libera

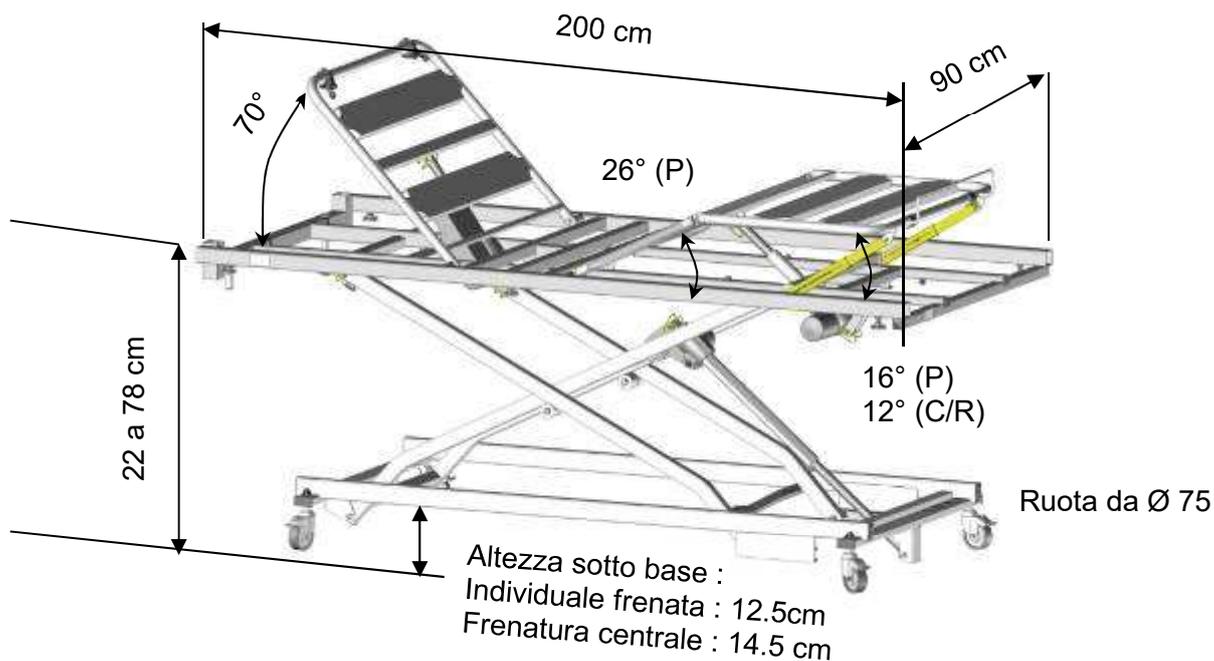
6.3. Descrizione generale



① Alzagambe a cremagliere o a piegatura elettrica a seconda delle versioni.

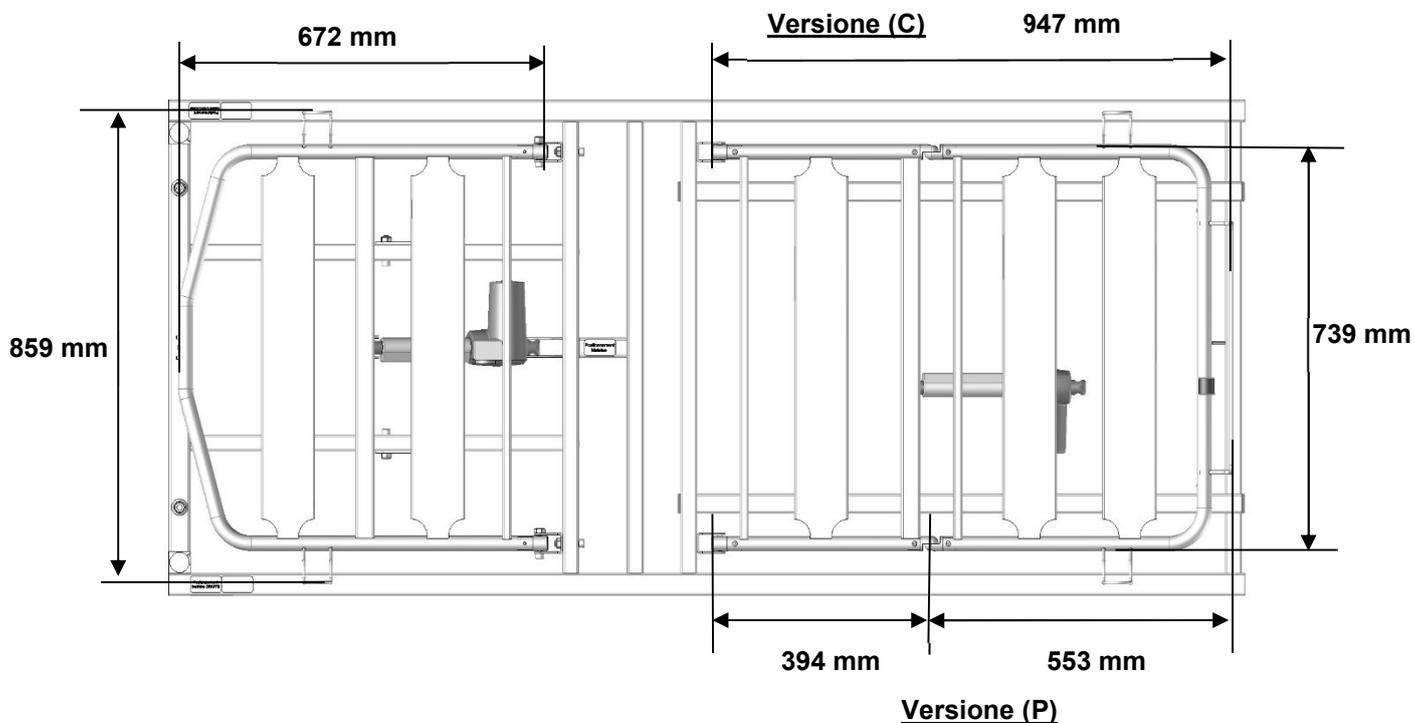
6.4. Caratteristiche tecniche

6.4.1. Dimensioni



Montare il letto Aldrys Evolution II ad un'altezza minima di 30 cm per l'utilizzo di un ascensore del paziente o di un tavolo da pranzo.

WINNCARE raccomanda l'uso di un alzapaziente o di un tavolino da pranzo le cui basi non superino 120 mm di altezza.



6.4.2. Peso

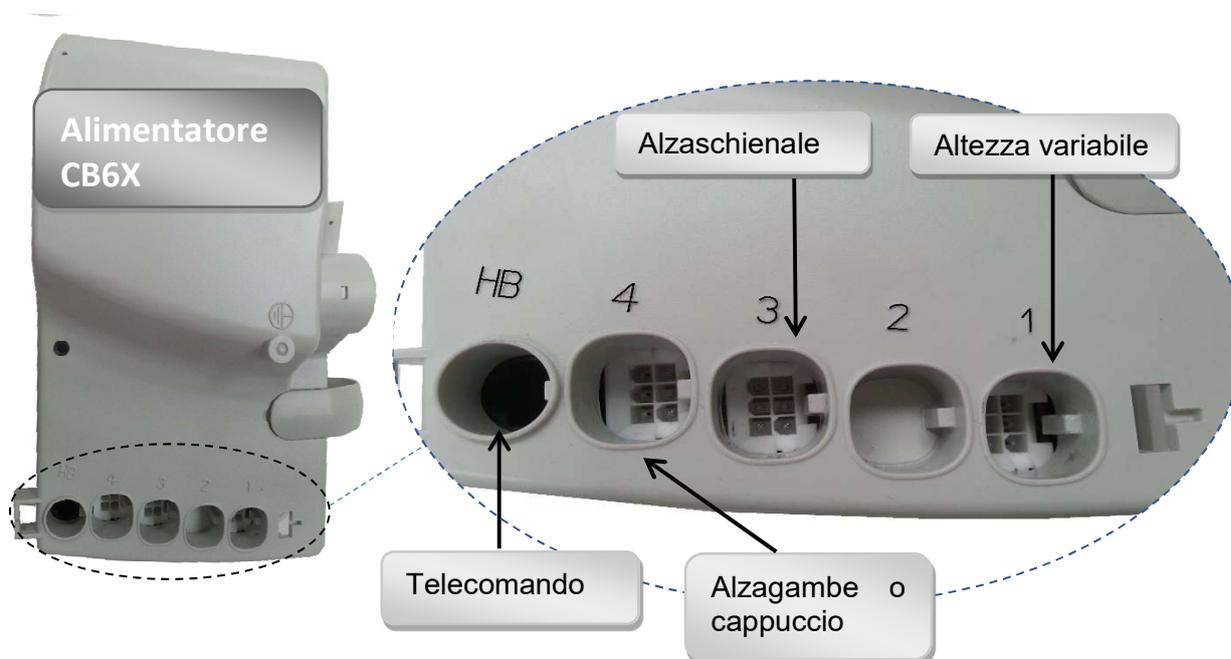
Carico normale d'uso: **170 kg** (Paziente 135 kg, Materasso 20kg. Accessori 15kg)

	<i>Base/crociere</i>	<i>Rete testiera</i>	<i>Rete piedera</i>	TOTALE
<i>Letto Aldrys (C)</i> <i>Versione alzagambe a cremagliere</i> <i>(senza i pannelli)</i>	41,5 kg	23 kg	21 kg	85,5 kg
<i>Letto Aldrys (P) (R)</i> <i>Versione alzagambe elettrica</i> <i>(senza i pannelli)</i>	41,5 kg	23 kg	25 kg	89,5 kg

6.4.3. Livello sonoro

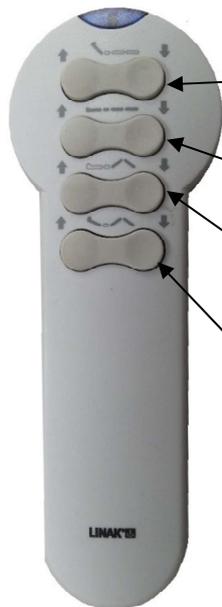
La misura di potenza sonora massima udibile secondo ISO 3746 è 53 dB(A).

6.5. Collegamento degli organi elettrici



6.6. Telecomando

Fare alcune prove a vuoto per familiarizzarsi con le funzioni del letto.

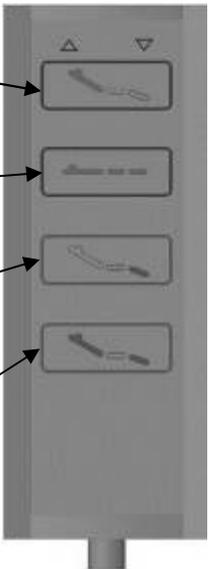


Salita e discesa dell'alzaschienale

Salita e discesa dell'altezza variabile

Salita e discesa della plicatura elettrica

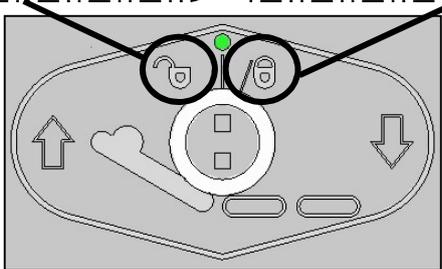
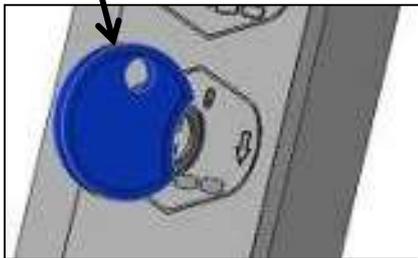
Salita e discesa contemporanea dell'alzaschienale e della plicatura



CHIAVE PER BLOCCARE UNA FUNZIONE

CHIAVE IN POSIZIONE VERTICALE: LA FUNZIONE È SBLOCCATA

GIRARE LA CHIAVE LEGGERMENTE IN SENSO ORARIO PER BLOCCARE LA FUNZIONE



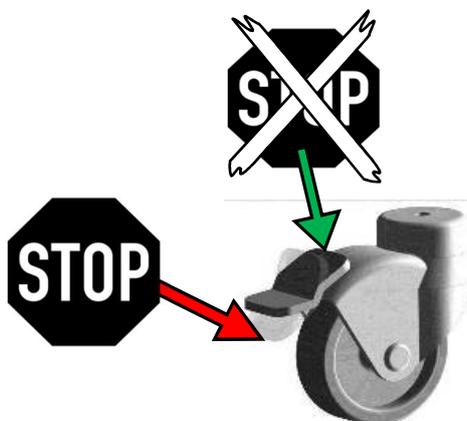
6.6.1. Telecomando bloccabile HB02x (bloccare o sbloccare)



6.7. Frenata

6.7.1. Frenatura individuale

Verificare il bloccaggio delle ruote cercando di spostare il letto. Il mancato rispetto di tale avvertenza potrebbe causare la caduta del paziente o di una terza persona appoggiata al letto.



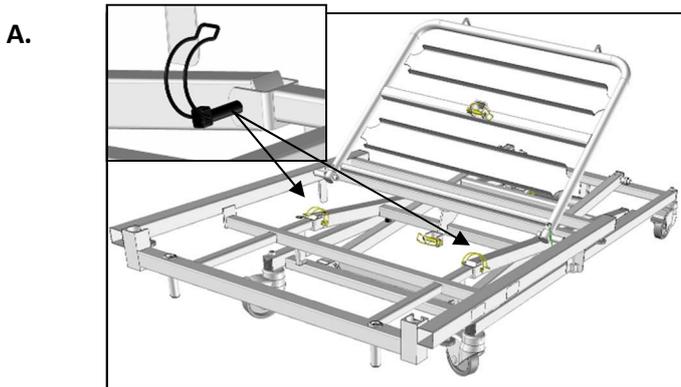
6.7.2. Frenatura centralizzata (opzione A)



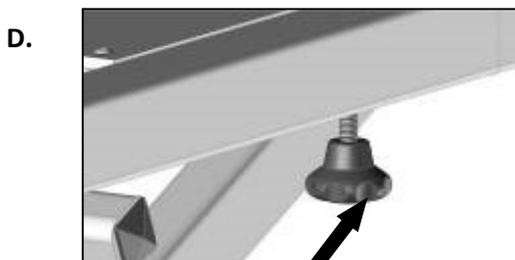
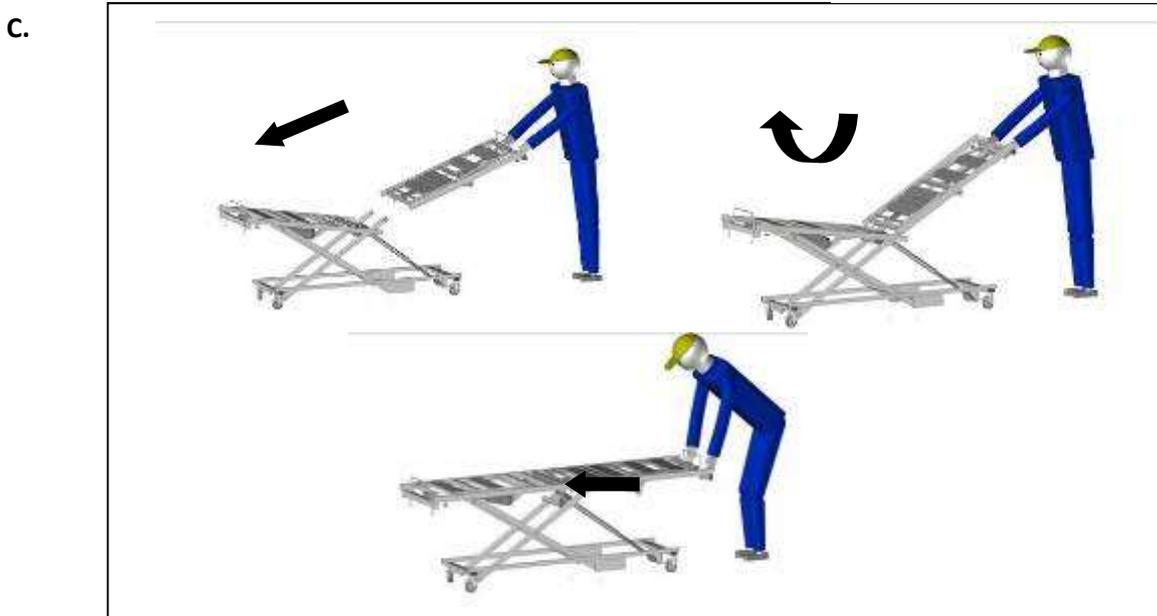
7. SMONTAGGIO E MONTAGGIO

7.1. Montaggio (solo letto divisibile)

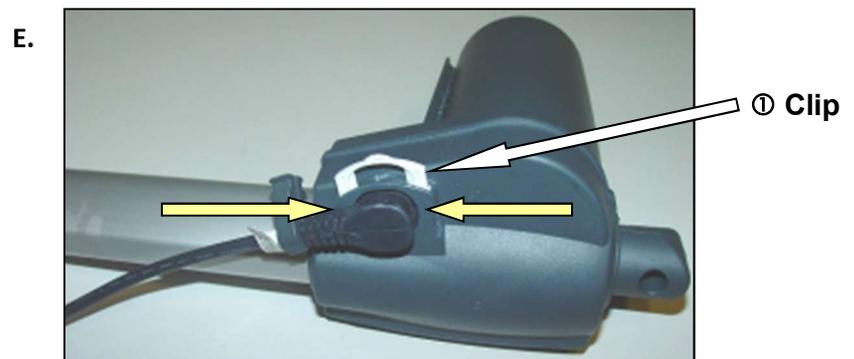
1. Posizionare la base con la crociera in posizione bloccata.
2. Posizionare la mezza rete lato testiera sulla crociera e fissare le 2 coppie ③ (A).
3. Estrarre il cavo d'alimentazione lato testiera al di sopra del distanziale, fissarlo sulla struttura per mezzo del clip e collegarlo alla rete elettrica.
4. Fare uscire il o i cordoni elettrici dei motori passandoli come indicato nella foto (B) e collegarli al martinetto d'altezza variabile (G,A). Verificare il loro corretto funzionamento per mezzo del telecomando. Vedi schema di collegamento elettrico.
5. Posizionare il letto nella sua posizione più alta.
6. Assemblare le due mezzette (C). Avvitare interamente i 2 rondelli ② (D)
7. Posizionare il clip tra le due mezzette.
8. Collegare il cordone elettrico del motore dell'alzagambe (E).
9. Montare gli accessori: sponde, pannelli e asta alzapaziente.



Passaggio dei cordoni del motore all'interno della coppia



② Rondelli



7.2. Smontaggio (solo letto divisibile)

Bloccare le ruote con il freno e montare il letto nella sua posizione più alta.

Smontare tutti gli accessori: asta alzapaziente, sponde e pannelli.

Scollegare il cordone elettrico del motore dell'alzagambe (usare un cacciavite ① per liberare il filo del martinetto) (E).

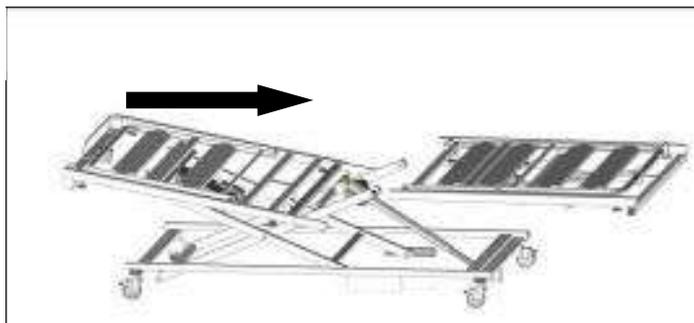
Togliere il clip situato nel centro delle due mezza reti.

Allentare i rondelli ② e tirare la mezza rete lato piederà verso il piedino (D, F).

Mettere il letto in posizione bassa, scollegare il cordone elettrico del motore d'altezza variabile (A).

Smontare le coppie ③ che collegano rete/crociere e sollevare il telaio della mezza rete (A). La base è pronta per essere spostata o trasportata.

F.



Prima dell'uso, controllare la tenuta degli rondelli ②, il posizionamento della coppia tra le due ½ rete e il corretto posizionamento dei due ½ rete.

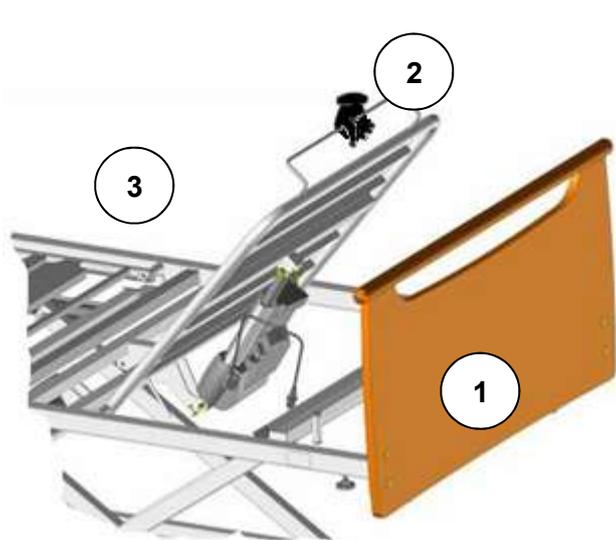
8. FUNZIONAMENTO DEL PIANO DI SONNO

8.1. Alzaschienale

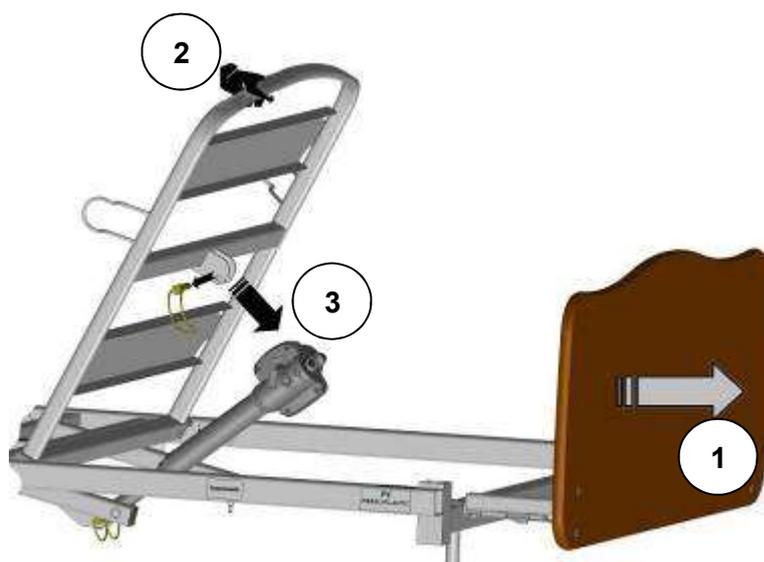
8.1.1. Alzaschienale standard

In caso di guasto o di interruzione della corrente elettrica, procedere come segue per rimettere all'orizzontale l'alzaschienale:

- Scollegare la presa d'alimentazione elettrica.
- Smontare il pannello testiera①.
- Posizionarsi all'estremità del letto ed afferrare con una mano el alzaschienale②. Spingere o sollevare per compensare la pressione esercitata dal paziente e con l'altra mano allentare ③ il pannello lato asta di spinta. A questo punto, il martinetto dell'alzaschienale ruoterà verso il basso.
- Rimontare il pannello testiera.



Versione con maniglia

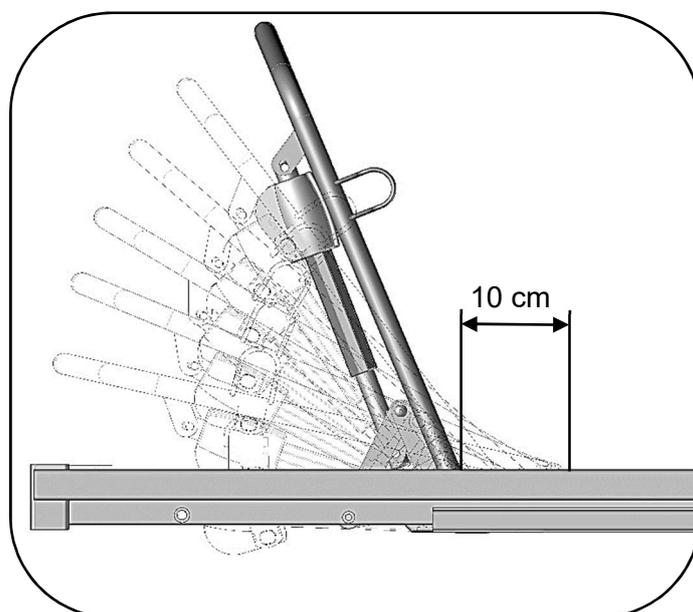


Versione senza maniglia

8.1.2. Alzaschienale scorrevole

Stesso funzionamento per appiattirsi come l'alzaschienale standard.

El alzaschienale scorrevole evita di scivolare in avanti.



8.1.3. Disinnesto di emergenza dell'alzaschienale (Cardio Pulmonary Resuscitation)



- 1) Afferrare l'alzaschienale con una mano.
 - 2) Con l'altra mano, azionare una delle maniglie situate sull'alzaschienale accompagnando il suo abbassamento.
- Qualsiasi rilascio della maniglia provocherà un arresto del movimento dell'alzaschienale.



Maniglie di disinnesto



Per riattivare il sistema di rianimazione cardiopolmonare di letti ad alto carico (270 Kg), azionare l'attuatore elettrico dell'alzaschienale nella posizione minima premendo il pulsante di abbassamento del telecomando.

8.2. Alzagambe

8.2.1. Alzagambe a cremagliere (C)

Per la salita, sollevare l'alzagambe grazie alla maniglia disposta alla loro estremità.

Per la discesa, sollevare leggermente o al massimo l'alzagambe con la mano per liberare la tacca, quindi abbassare l'alzagambe.

8.2.2. Alzagambe con plicature elettrica (P)

Plicatura con memoria: Questa funzione permette di conservare una posizione orizzontale della sezione tibia quando il martinetto viene azionato verso l'alto. Per l'uso di questa funzione, deve essere inserita la 1a tacca della cremagliera quando l'alzagambe si trova all'orizzontale.

Plicatura senza memoria: l'estremità della sezione tibia rimane a contatto con la rete.

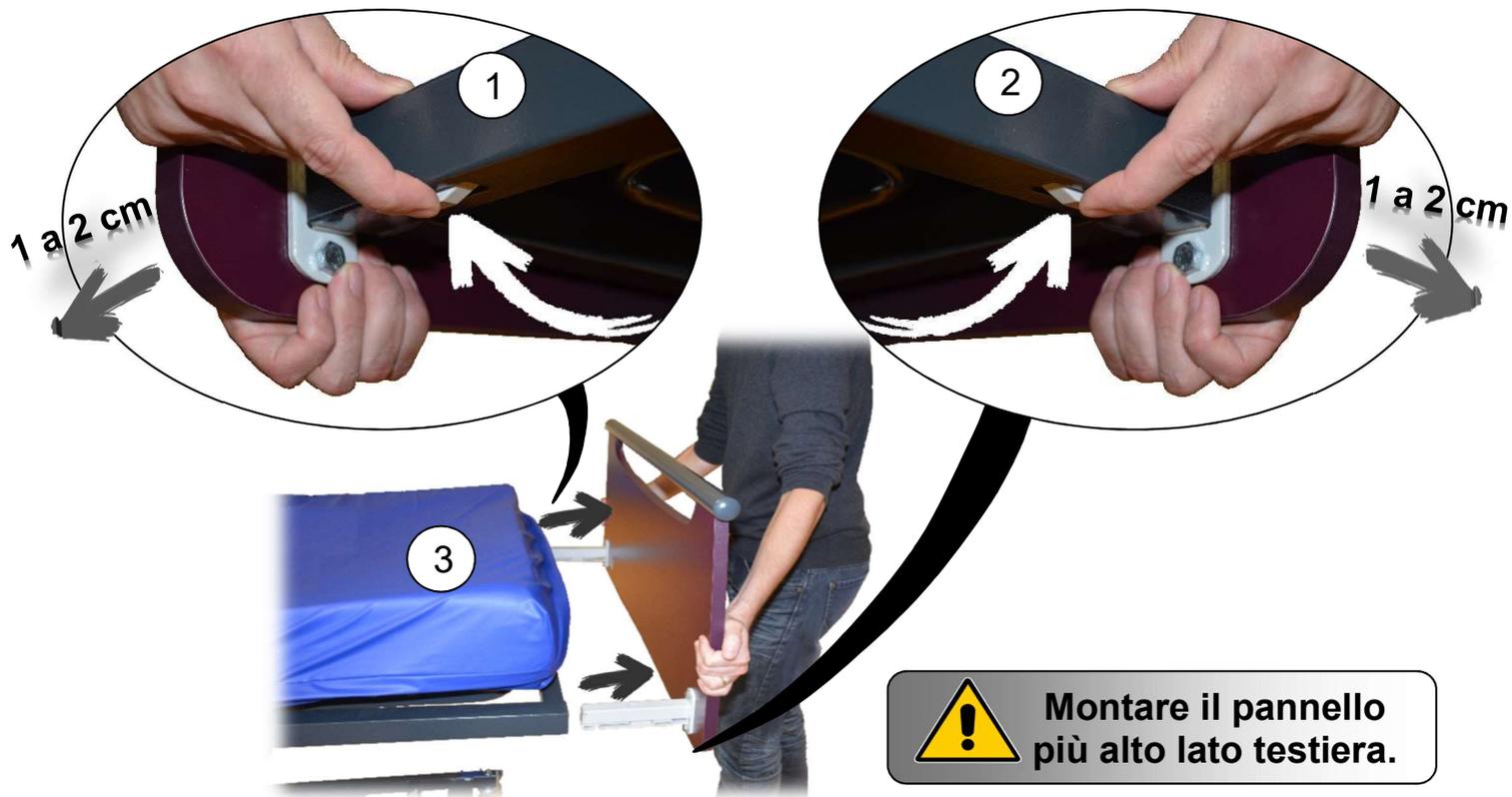
9. INSTALLAZIONE DI ACCESSORI

9.1. Pannelli

- Installare un pannello di letto :

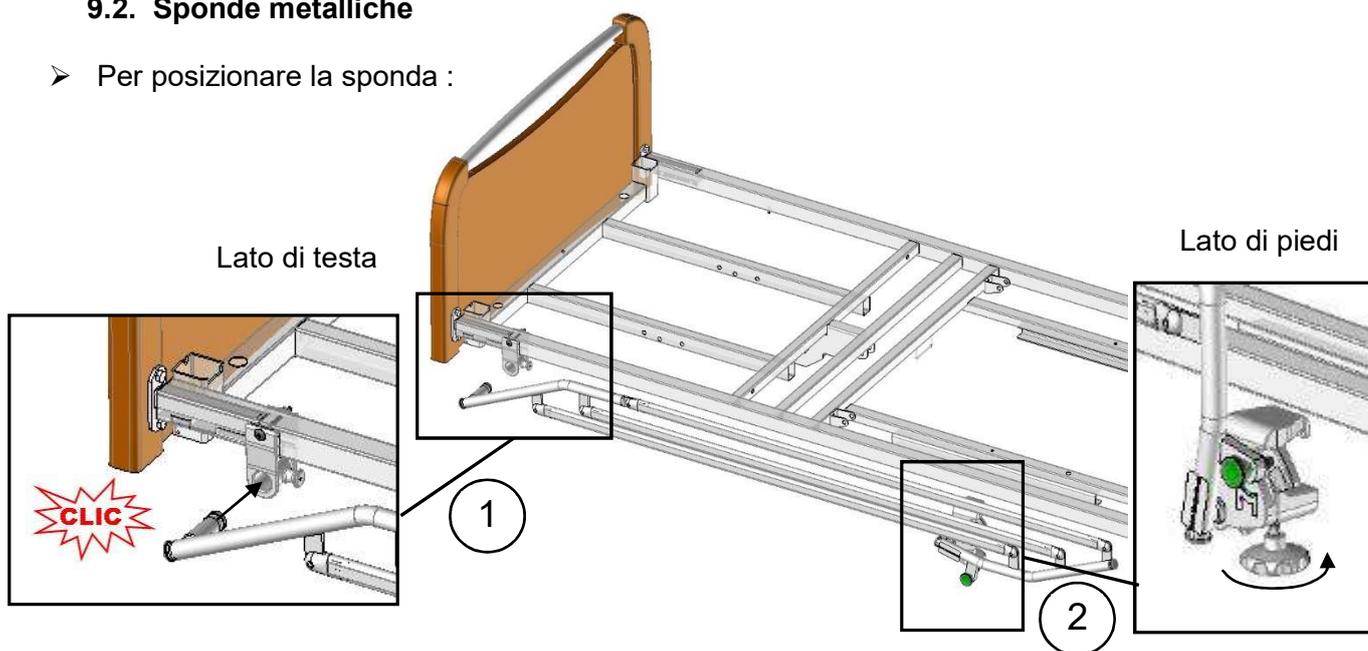


➤ Rimuovere un pannello di letto :



9.2. Sponde metalliche

➤ Per posizionare la sponda :



① Inserire importo della barriera piegata nella ganascia fissa sul letto per sentire “CLIC”.

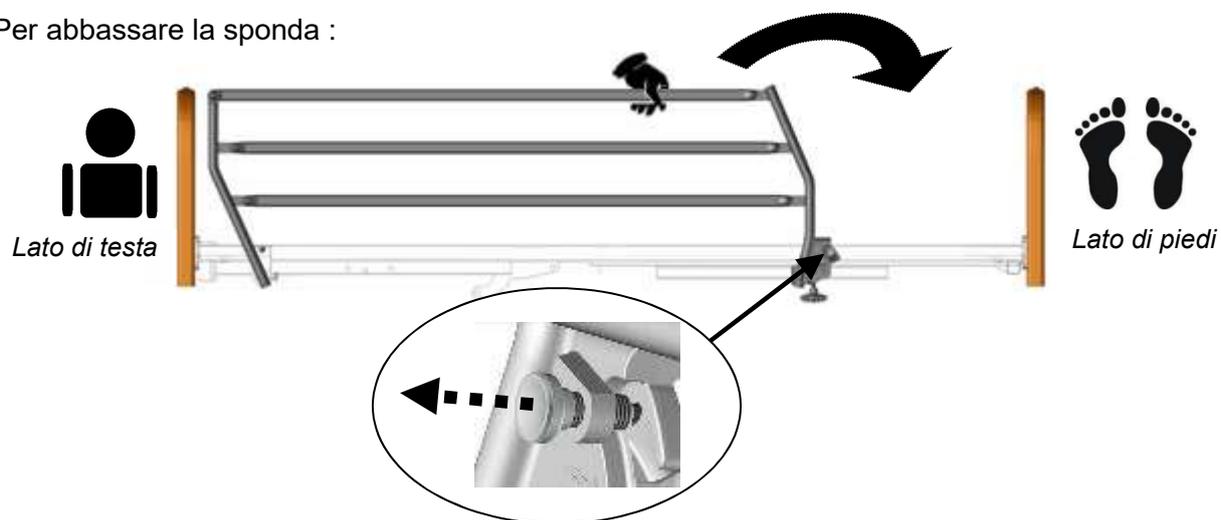
② Bloccare la ganascia con il rondò di bloccaggio sul lato lungo del letto e assicurarsi che non si blocca.

Per rimuovere la barriera piegata, allentare il rondò successivo piedi ② e quindi rilasciare la quantità senza rimuovere ① quello tirando il dito indice sul lato della testa lato mascella. Prendere una barriera mano ad ogni fine di rimuoverlo completamente.

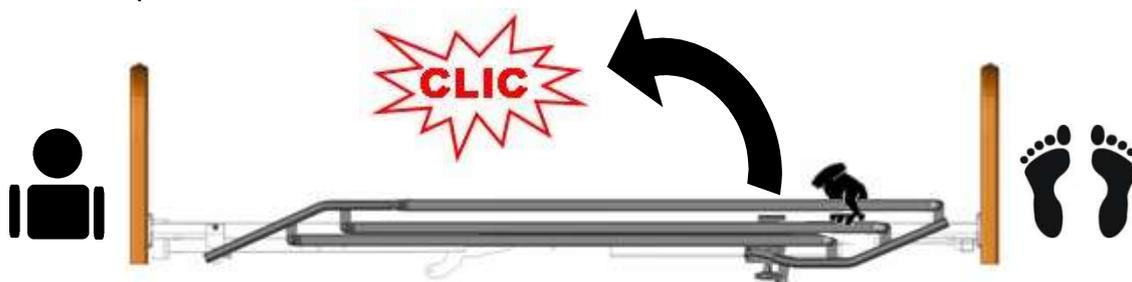


Un errato posizionamento della sponda può compromettere la sicurezza del paziente o provocare una disfunzione. È vietato usare la sponda se i pazienti non sono adulti (età inferiore a 12 anni) o se la loro morfologia è insufficiente (≤ 146 cm).

- Per abbassare la sponda :



- Per rialzare la sponda :



Verificare che la sponda sia correttamente bloccata cercando di piegarla senza agire sul nottolino di sbloccaggio.

9.3. Sponde in legno

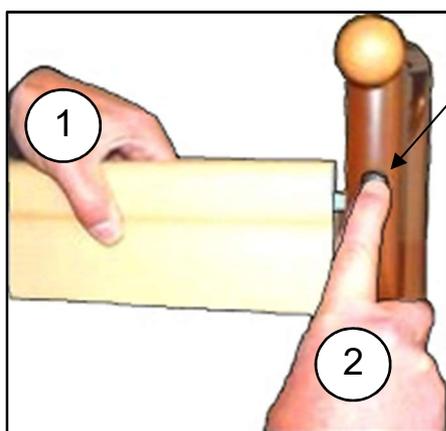
Per il montaggio della sponda in legno, fare riferimento alle istruzioni d'installazione allegate.

- Per alzare la sponda

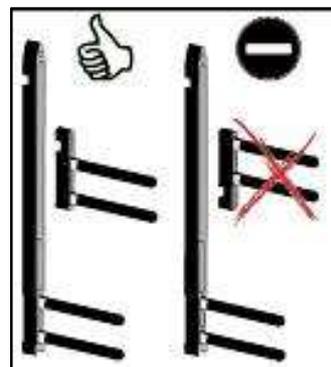
- ① Sollevare la traversa superiore con le 2 mani fino al bloccaggio della stessa.
- ② Verificare che sia correttamente inserita.

- Per abbassare la sponda

- ① Sollevare la traversa superiore con 1 mano.
- ② Premere il nottolino di sbloccaggio con la seconda mano.
- ③ Accompagnare la discesa della traversa.
- ④ Ripetere le fasi ① - ③ per l'altro lato.



Verificare che la guida attraverso alta o impegnarsi nella giusta direzione nella guida grazie al basso.



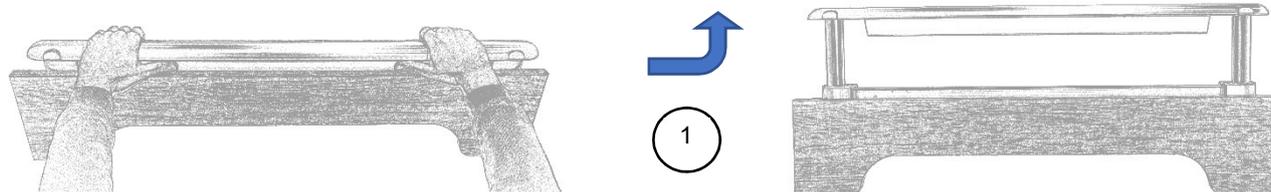
9.4. Mezze barriere di alluminio

Per il montaggio della mezza barriera di alluminio, fare riferimento alle istruzioni d'installazione allegate.

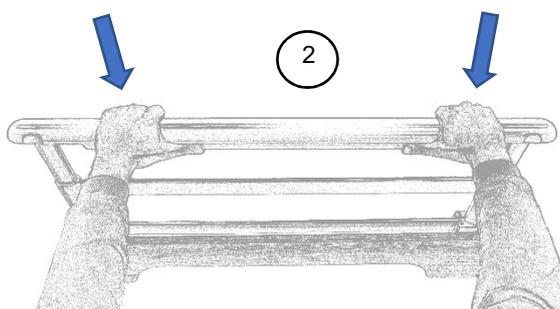
➤ Per alzare la sponda :

1-In posizione intermedia :

① Sollevare la traversa superiore con le 2 mani fino al bloccaggio della stessa.

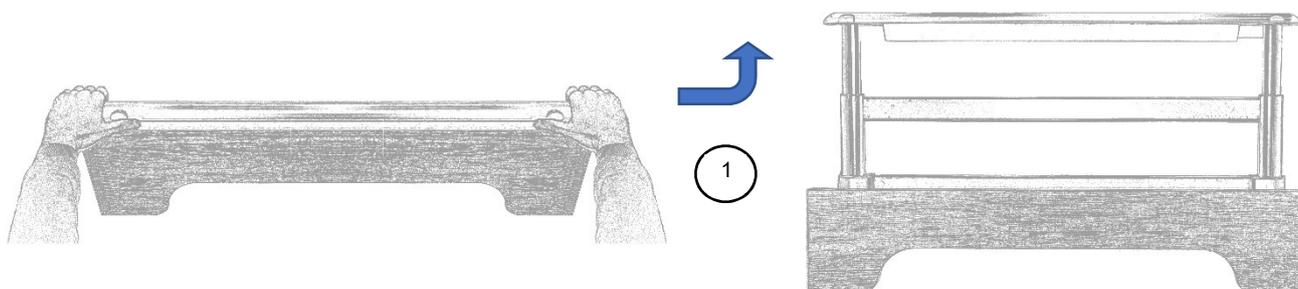


② Verificare che sia correttamente inserita cercando di abbassarlo senza toccare le dita di sblocco.

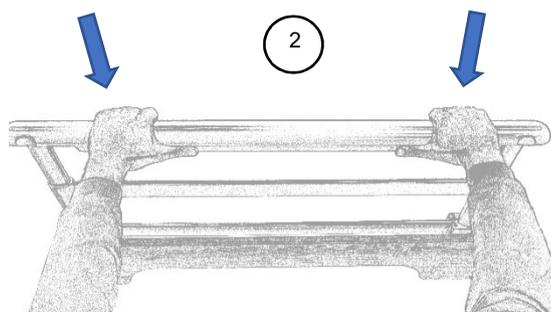


2-In posizione alta :

① Sollevare la traversa superiore con le 2 mani fino alla cima premendo le due dita di sblocco quindi rilasciare le dita prima del punto più alto.

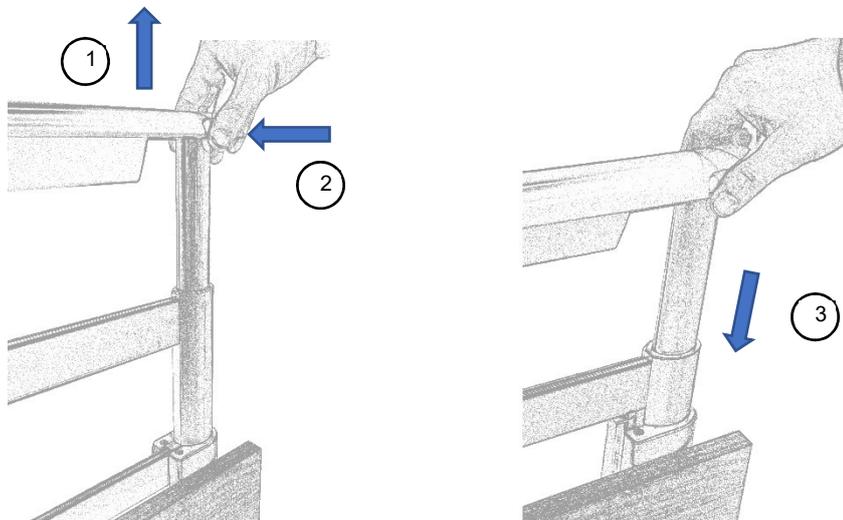


② Verificare che la sponda sia correttamente bloccata cercando di scenderla senza agire sul nottolino di sbloccaggio.



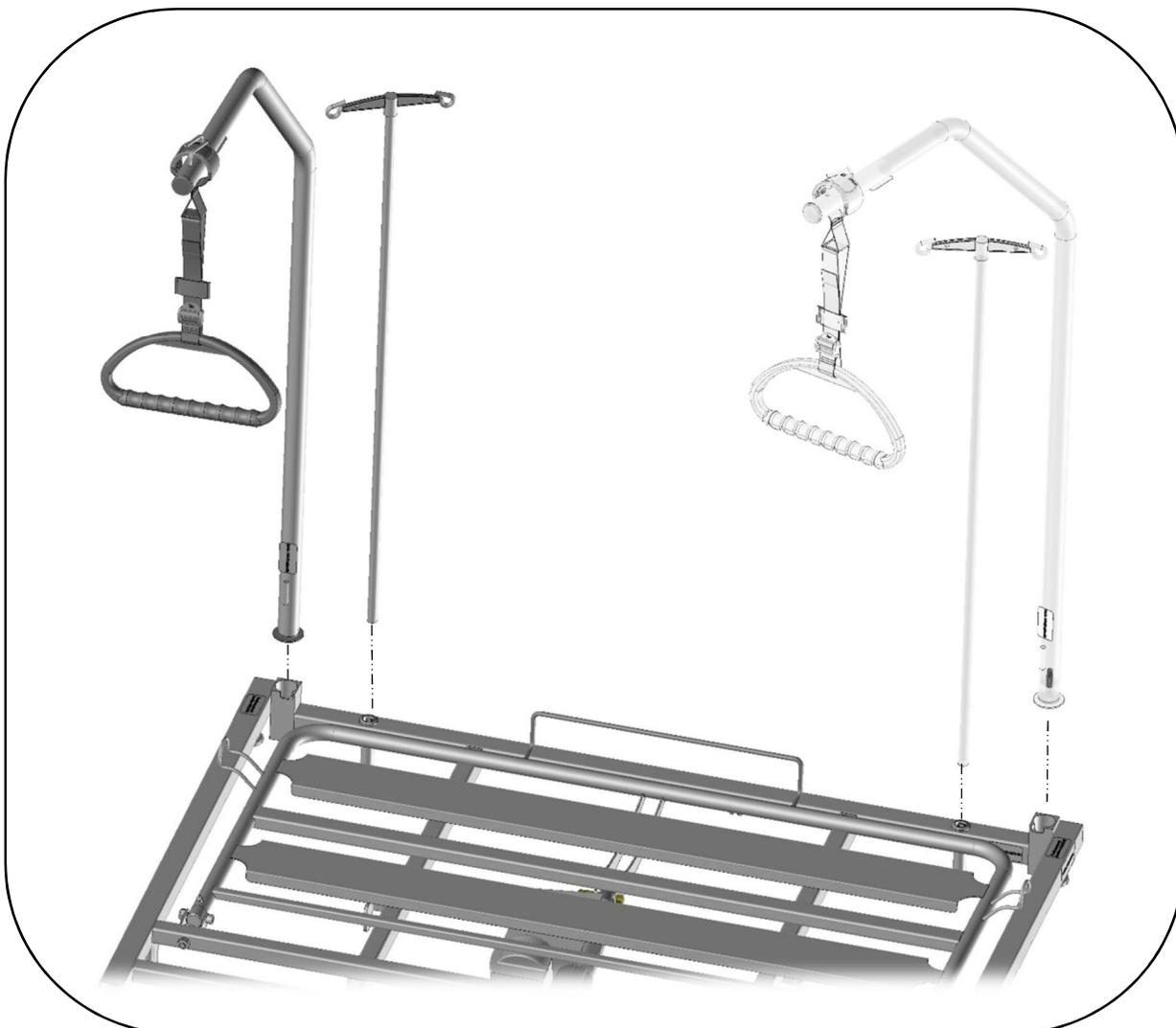
➤ Per abbassare la sponda :

- ① Sollevare la traversa superiore.
- ② Premendar le due dita di sblocco con le due mani.
- ③ Accompagnare la discesa della traversa.



9.5. Asta alzapaziente angolare e Asta porta flebo

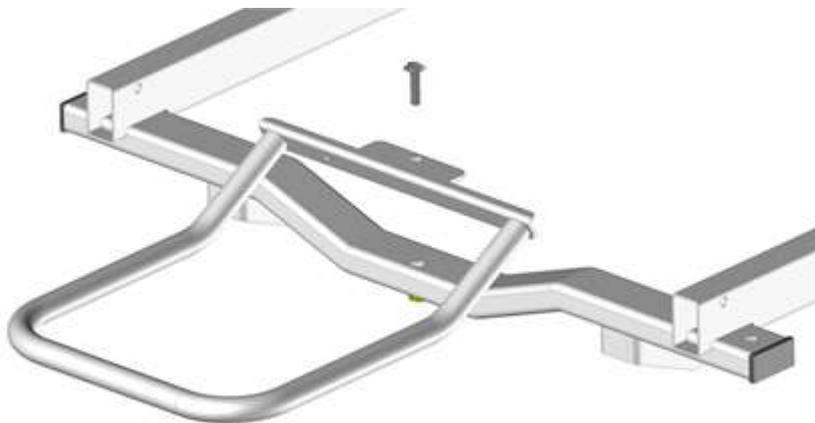
In caso di problemi psico-comportamentali del paziente, è necessario fissare lo stelo al letto con la vite e la rondella fornite.



10. CARATTERISTICHE SPECIFICHE

10.1. Arresto murale

L'arresto murale deve obbligatoriamente essere montato a livello del distanziale della base lato testiera. Per realizzare tale operazione, inserire la rotellina zigrinata di serraggio nel foro dell'arresto quindi introdurre il tutto nel foro della base ed avvitare.

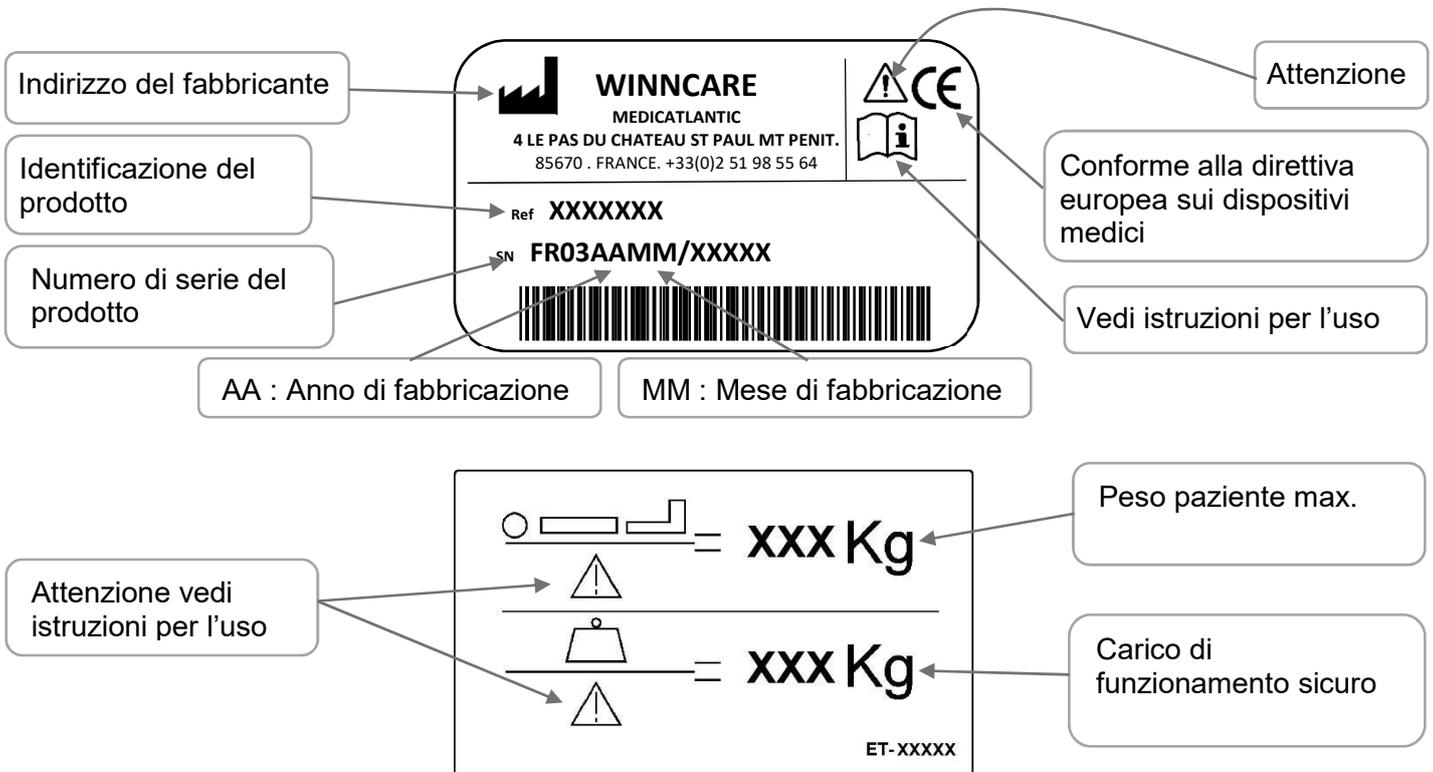


11. MANUTENZIONE



Nessuna manutenzione deve essere eseguita in presenza di un paziente sul letto.

11.1. Identificazione

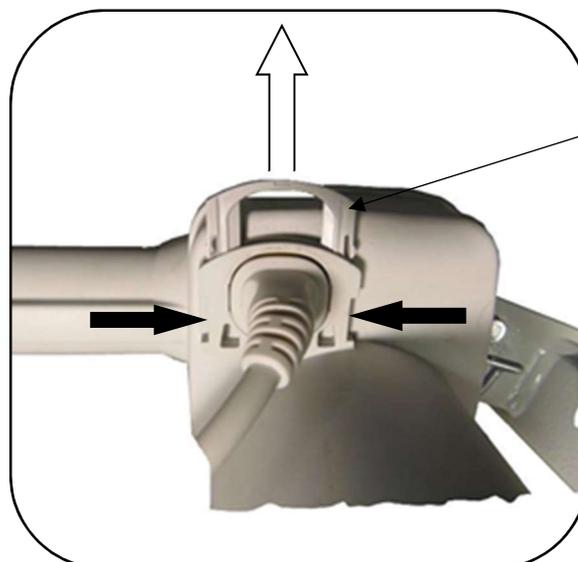


11.2. Istruzioni di smontaggio dei motori



Scollegare la presa 230 volt prima di procedere allo smontaggio.

- Effettuare lo smontaggio a vuoto o con il letto in posizione laterale.
- In caso di smontaggio in una qualsiasi altra posizione, mantenere solidamente i pezzi mobili per evitare qualsiasi loro taglio.
- Sbloccare i clip di sicurezza ①, scollegare i cavi d'alimentazione dei motori e rimuoverli dai giunti di fissaggio.
- Rimontare i motori nella loro posizione esatta e nello stesso senso di quelli originali.



① Clip di sicurezza

11.3. Manutenzione

Controllo di qualità dei letti medici sarà effettuata da personale tecnico o biomedico addestrati e tenendo conto delle normali condizioni di impiego specificate nel manuale d'uso, su un letto con gli accessori, tra cui le loro barriere, se necessario.

Il letto deve essere disponibile per eseguire tutti i controlli di qualità, almeno una volta l'anno, ma anche su richiesta speciale e manutenzione correttiva sulle prestazioni che potrebbero essere interessati dall'intervento. Tuttavia, per risparmiare tempo ciò può essere associato con la manutenzione preventiva. In questo caso, non è utile ad effettuare un ulteriore esame delle prestazioni già controllate.

RACCOMANDAZIONI DI MANUTENZIONE PREVENTIVA:

La manutenzione preventiva deve essere realizzata conformemente alle nostre specifiche e almeno una volta l'anno da parte dell'organismo o della persona che ha proceduto alla sistemazione del letto.

Tra due prestazioni di servizio, e almeno una volta all'anno, devono essere realizzate le seguenti operazioni:

- verifica del fissaggio dei cavi elettrici lungo i montanti metallici al fine di prevenire il taglio di tali cavi durante il funzionamento dell'altezza variabile.
- verifica del corretto stato di tutti i cavi elettrici e di tutte le spine del dispositivo che saranno immediatamente sostituiti in caso di rilevamento di un qualsiasi danneggiamento (usura, taglio, deterioramento, ...).
- verifica dell'aspetto esterno (in particolare, tracce di umidità e buono stato generale dei ripari di protezione) e del buon funzionamento dei motori e dei martinetti.
- verifica del buon funzionamento del dispositivo (prova di tutte le funzioni).
- verifica del corretto stato del telaio, della rete e delle articolazioni meccaniche del letto.

Se la manutenzione è realizzata a casa del paziente nell'ambito di un contratto di lunga durata, l'installatore dovrà inoltre:

- controllare l'installazione del dispositivo (verificare che non vi è stata alcuna modifica, contraria alle avvertenze di sicurezza, eseguita dall'utente dopo l'installazione del letto).
- richiamare le avvertenze di sicurezza all'utente.

-tutte le operazioni di installazione e di manutenzione preventiva devono essere registrate Vedi modello tabella sottostante. La registrazione deve essere conservata in un posto sicuro per tutta la durata di vita del dispositivo.

11.4. Lista di controllo dei letti medici

MANUTENZIONE ANNUALE DEI LETTI MEDICI

IDENTIFICAZIONE

POSIZIONE

Marca / Modello / Tipo :					
Data di fabbricazione :					
N° di serie :					
Ambiente applicativo	1	2	3	4	5

CONTROLLO VISIVO

	Non applicabile	Vero	Non conforme
Identificazione / etichettatura		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Pulizia generale		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Condizione e attacco dei pannelli della testa e del piede	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sollevapaziente (fissaggio e cinghia)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Zona notte (materasso)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Serraggio di bulloni, assi e fissaggio dei perni		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Corrosione, saldatura		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Telecomandi (pulsanti, indicatori, sistema di blocco)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Barriere			
Distanza tra la testata del letto e la barriera (<60 mm) *	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Spaziatura tra 1/2 barriera (<60 o> 318 mm) *	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Condizione, direzione dell'installazione, adattamento al letto ...	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

CONTROLLO FUNZIONALE

	Non applicabile	Vero	Non conforme
Parti mobili (altezza variabile, alzaschienale, alzagambe, Trendelenburg ...)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Comando a distanza compresi con funzioni di blocco		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Buon funzionamento delle ruote (rotazione, rotolamento,...)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Freni (bloccaggio)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Fissaggio di barriere e bloccaggio in posizione elevata (chiusa)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Assenza di inquinamento sonoro (cigolii, lubrificazioni)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

CONTROLLO CPR

	Non applicabile	Vero	Non conforme
Retrazione della testata in caso di emergenza (Dintorni 1 e 2)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Abbassamento d'emergenza dell'alzaschienale	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

CONTROLLO ELETTRICO

	Non applicabile	Vero	Non conforme
Stato dei cavi elettrici, spine e connettori		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Stato dell'apparecchiatura elettrica (alimentazione elettrica, cilindri ...)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Prova ricorrente secondo lo standard NF EN 62353 (per i dettagli vedere il rapporto di prova)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Manutenzione in servizio : SI SI soggetta al trattamento delle osservazioni NON

Obsolescenza : Nuovo  Deceppito

COMMENTI

Fatto il :		
Nome :	Firma e timbro del tecnico	Firma del cliente

*Secondo standard NF EN 60601-2-52

11.5. Pulizia e disinfezione

È vietata la pulizia ad alta pressione, a macchina, il tunnel di lavaggio o jet.
Scollegare il cordone di alimentazione della rete.

Verificare che tutti gli elementi elettrici siano collegati tra di loro. Tutte le prese della scatola di alimentazione devono essere usate o tappate, altrimenti la tenuta stagna della scatola non viene assicurata.

Pulire gli involucri elettrici dei martinetti e del comando a filo mediante un panno impregnato con un detergente-disinfettante.

Il letto medico è un dispositivo non critico che richiede una disinfezione di "Basso Livello".

Richiamiamo la vostra attenzione sul fatto che le raccomandazioni riportate qui di seguito sono state elaborate conformemente alle raccomandazioni delle buone pratiche ma non fungono da protocollo. Consultare il reparto di igiene ospedaliera.

➤ OBIETTIVO

Ripristinare lo stato originale del letto e evitare la trasmissione di germi da un paziente all'altro.

Eliminare qualsiasi contaminazione organica con:

- un'azione meccanica (detersione)
- un'azione chimica (disinfezione)

➤ INDICAZIONI

Pulizia fisica e batteriologica del letto e dei suoi accessori

➤ MATERIALE

Salviettine microfibre

Detersivo o Detersivo-Disinfettante (DD) con superficie contrassegnata CE e Disinfettante per superfici (Derivati Clorati, base alcolica < 30%)

Attenzione: i prodotti DD e la candeggina non devono essere usati puri. Un tempo di persistenza deve essere applicato secondo le raccomandazioni del fabbricante dei disinfettanti (il tempo di essiccamento è spesso uguale al tempo di persistenza fuori presenza umana) (Fare riferimento alle istruzioni).

Apparecchio a vapore di tipo SANIVAP con accessori

➤ TECNICA

- Manutenzione giornaliera per mezzo di un prodotto DD per superfici applicato in una sola operazione.
- Manutenzione dopo la dimissione del paziente o manutenzione periodica mediante la procedura di *Biopulizia* rispettando le 3 seguenti operazioni:
 - o la pulizia viene effettuata per mezzo di una salviettina impregnata con una soluzione detergente o detergente-disinfettante (DD) per superfici;
 - o il risciacquo viene realizzato per mezzo di una salviettina risciacquata con acqua limpida;
 - o la disinfezione viene realizzata per mezzo di una salviettina impregnata con una soluzione disinfettante per superfici.
- Manutenzione specifica per i prestatori di servizio dopo il ritiro del letto dallo stabilimento:
 - o Smaltimento dell'imballaggio dopo decontaminazione dell'interno con uno spray di una soluzione detergente-disinfettante;
 - o Operazione di *Biopulizia*, o,
 - o Pulizia a vapore (accessori con nastro microfibre) delle varie superfici piane e delle doghe della rete. Cambiare regolarmente gli strofinacci di lavaggio al fine evitare qualsiasi carica acquosa. Pulizia con un ugello vapore delle parti difficilmente accessibili (ruote, articolazioni dopo la loro apertura, angoli, ...). Per i tubi, usare l'ugello vapore con una salviettina microfibra. Non dirigere direttamente l'ugello sulle scatole elettriche e sugli attuatori.
 - o Essiccamento delle articolazioni mediante aria compressa

- **Attenzione:** Disinfezione dei martinetti, delle scatole elettriche e dei telecomandi con una salviettina microfibre impregnata con un prodotto disinfettante.

Non risciacquare né asciugare.

Controllo del buon funzionamento delle diverse funzioni del letto

Riparazione, se necessario

Imballaggio del letto mediante un film termoretraibile

Attenzione:

- Applicare le misure raccomandate dal reparto di igiene ospedaliera nel caso di misure precauzionali aggiuntive (Precauzioni contatto, Goccioline, Aria)
- L'uso di una soluzione di candeggina a più di 5000 ppm (0,5% di cloro attivo) deve essere giustificato da un rischio microbiologico. La soluzione di candeggina deve applicata soltanto il tempo necessario (Rischio di invecchiamento di alcuni materiali nel tempo, in particolare colore).
- La concentrazione delle soluzioni disinfettanti per superfici a base alcolica deve essere inferiore al 30%.

Nota: l'uso del processo di disinfezione terminale è compatibile con il letto medico e i suoi accessori.



Prodotto per usi esterni. Non ingerire. Conservare lontano dal calore e evitare il contatto con gli occhi.

11.6. Durata della vita

La durata della vita in normali condizioni di utilizzo e manutenzione è di 8 anni per letti e 5 anni per accessori e pannelli.

11.7. Garanzia

- Tutti i nostri prodotti sono garantiti contro qualsiasi vizio di fabbricazione purché siano state rispettate le normali condizioni d'uso e di manutenzione.
- La garanzia non copre i costi di manodopera derivanti dai cambiamenti delle strutture o dai pezzi coperti da garanzia.
- Per conoscere le durata delle garanzie specifiche di tutti i prodotti, si prega di fare riferimento alle condizioni generali di vendita.
- In tutte le richieste scritte di un'eventuale manutenzione, occorre obbligatoriamente comunicare tutti i dati riportati sull'etichetta d'identificazione del letto e sugli elementi elettrici se questi ultimi sono interessati da tale manutenzione.
- La sostituzione dell'eventuale prodotto difettoso si fa con la fornitura di pezzi originali entro il limite della durata della garanzia da parte della nostra rete di rivendita che determina l'inizio del periodo di garanzia.
- Al fine di permettere una corretta applicazione della presente garanzia e evitare qualsiasi ulteriore fatturazione, dovete obbligatoriamente restituirci i pezzi difettosi.

11.8. Risoluzione dei problemi

DIFETTO	POSSIBILE CAUSA	AIUTARE	
L'intero letto non funziona	Il letto non è alimentato elettricamente	Controllare il collegamento di alimentazione (LED verde sulla base di alimentazione)	
	Il telecomando è completamente bloccato	Sbloccare il telecomando	
	Il telecomando a infrarossi non viene fornita o non è collegato al ricevitore.	Striscia la linguetta di protezione coperchio posteriore	Controllare le batterie
		Invertire il piccolo contattore sopra il telecomando	
	Uno o più cavi non sono collegati	Verificare il corretto collegamento di cavi elettrici Verificare la presenza di clip anti-laceranti ai collegamenti dei cavi	
	Uno o cavi vengono tagliati o schiacciato	Controllare lo stato ed i cavi elettrici	
Un elemento elettrico è difettoso	Contattare il servizio clienti		
L'intero letto non funziona, un segnale acustico breve e discontinua suona quando si preme un tasto del telecomando	La scatola di connessione è inadempiente	Eseguire un reset del contenitore (§ inizializzazione della centralina di controllo) o contattare il servizio clienti se un reset della scatola è impossibile.	
Un segnale acustico continuo quando si preme un tasto del telecomando	La batteria di backup ha raggiunto il suo ultimo ciclo	Ricollegare l'adattatore letto per ricaricare la batteria	
Una lunga e discontinua beep quando il letto è nella posizione superiore (evento normale)	Il letto non è più frenato (impostazione della posizione ruote, evento normale)	Premere il tasto basso dell'altezza variabile per rimuovere le ruote di regolazione (uso normale)	
La funzione del letto selezionato non funziona	La funzione è bloccata sul telecomando	Sbloccare la funzione del telecomando	
	Il movimento ha raggiunto il limite	Azionare la direzione opposta del movimento del telecomando	
	Un utente blocchi esterni del meccanismo	Rimuovere l'elemento di bloccaggio	
	Uno o più cavi non sono collegati	Verificare il corretto collegamento di cavi elettrici	Verificare la presenza di clip anti-laceranti ai collegamenti dei cavi
		Uno o cavi vengono tagliati o schiacciato	Controllare lo stato ed i cavi elettrici
	Un elemento elettrico è difettoso	Contattare il servizio clienti	
La funzione del letto selezionato viene interrotta durante il movimento	Il movimento ha raggiunto il limite	Azionare la direzione opposta del movimento del telecomando	
	Il movimento ha raggiunto una posizione memorizzata (evento normale)	Rilasciare il pulsante del telecomando e premere (ciclo normale)	
	Un utente blocchi esterni del meccanismo	Rimuovere l'elemento di bloccaggio	
Il letto non può essere spostato / ha difficoltà di movimento	La ruota impostazione non viene eseguita o incompleto	Premere il telecomando alla ruota impostazione per un arresto del movimento	
	Ruota direzionale interferisce con il movimento	Mettere il pedale in posizione 4 ruote libere	
	Un utente blocchi esterni del meccanismo	Rimuovere l'elemento di bloccaggio	
	Uno o ruote sono difettosi	Contattare il servizio clienti	

12. CONDIZIONI DI SCARTO

Occorre scartare il prodotto qualora non fossero più rispettati i suoi requisiti essenziali, in particolare qualora il prodotto non fosse più in possesso delle sue caratteristiche originali e non fosse stato oggetto di una ripresa nel processo di fabbricazione.

Occorrerà pertanto adottare i dovuti provvedimenti per fare in modo che il prodotto non sia più utilizzabile per la funzione per la quale è stato preliminarmente progettato.

In caso di scarto del prodotto, occorrerà rispettare le vigenti norme ambientali.



Il simbolo del cestino barrato indica che gli elementi elettrici del prodotto Winncare sono considerati apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE), soggetti alla direttiva 2012/19/UE dell'Unione europea e del Consiglio relativa al smistamento dei rifiuti elettrici ed elettronici (DEEE) ; pile e gli accumulatori possono essere utilizzati in questi prodotti rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva 2006/66/CE del 6 settembre 2006 dell'Unione europea e il Consiglio relativa a pile e accumulatori e ai rifiuti di pile e accumulatori. Il prodotto completo e / o facilmente rimovibili e impianto elettrico di batterie / accumulatori all'interno Winncare prodotti deve essere ordinato separatamente nei paesi dell'Unione europea.

Per la Francia e nei territori francesi d'oltremare, Winncare porta soluzioni di riciclaggio su misura per l'apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE), le informazioni sono disponibili sul sito web <http://www.winncare.fr> o contattando il Servizio Ambiente Winncare +33 (0)2.51.98.55.64

Winncare ti incoraggia a minimizzare i possibili effetti dei rifiuti sull'ambiente e sulla salute pubblica in tutti gli altri paesi, in base alla legislazione locale riguardante l'ordinamento, la separazione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE) e pile e accumulatori.

WINCARE

F r a n c e

4 Le Pas du Château

85670 SAINT PAUL MONT PENIT

TEL : +33 (0)2.51.98.55.64

FAX : +33 (0)2.51.98.59.07

Email : info@medicatlantic.fr

Site Internet : <http://www.winncare.fr>